

## 台灣區水管工程工業同業公會台北市辦事處 函

地址：10486 台北市中山區伊通街 59 巷 6 號 2 樓  
電話：02-2508-4002 傳真：02-2507-5224  
http://www.waterpipe-net.org.tw  
E-MAIL:wthyoung@ms48.hinet.net

受文者： 本處全體會員

發文日期： 中華民國 108 年 06 月 28 日  
發文字號： 臺區水工會北市辦字第 1080016 號  
速別： 普通件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：

主旨： 本處舉辦 108 年度會(委)員國外聯誼自強活動「北越下龍灣奇景五日遊」；行程詳如附件，敬請踴躍報名參加；凡願參加者，敬請於報名期限內檢附資料儘速向本處報名，以利相關事宜安排，逾期或額滿恕不再受理報名，請查照。

- 說明：
- 一、 依據本處第 19 屆第 10 次委員會會議決議案辦理。
  - 二、 本次活動日期：108 年 10 月 24 日(星期四)至 108 年 10 月 28 日(星期一)。
  - 三、 本次活動費用：每人團費為新台幣 25,900 元整。(費用不包括新辦護照及個人消費)  
※其他費用：新辦護照 1,500 元、單人房差費用 6,800 元。
  - 四、 本處由年度相關經費依例提撥補助負責人、負責人配偶、會員代表三者擇一補助新台幣 2,500 元(限本文發文前於公會登記有案者，國內外旅遊限補助壹次)，於活動開始後，再發給符合補助之對象。  
※依中華民國稅法規定，補助價值累計超過 1,000 元以上，將列入本年度之個人綜合所得稅申報中，並依法寄發扣繳憑單。
  - 五、 旅遊行程請參閱附件，確認之行程由本處與旅行社議定之。
  - 六、 報名期限：即日起至 108 年 7 月 30 日止。
  - 七、 報名時，請繳納下列資料：
    1. 報名表(請詳細填寫個人資料)；
    2. 護照影本(需以回國日起算六個月以上有效期)；
    3. 辦理越南簽證需繳交兩吋相片(彩色白底)2張。
    4. 保證金 5,000 元。(請以現金或當日支票繳納，抬頭：台灣區水管工程工業同業公會台北市辦事處)
  - 八、 注意事項：
    1. 組團人數最少 16 人(含)以上始予成行，未達組團人數則

不予舉辦，已繳費者無息退還（如有代辦護照者，規費照扣之）。

2. 住宿以兩人同宿一間套房為原則，請事先協商友好同宿並註明同宿者或於報名時聲明；未註明者，由本處逕行安排不得異議）。
3. 其他未詳述各項事宜，均依本處與旅行社所訂合約為準。
4. 會員請繳交 108 年度常年會費，始受理旅遊報名。
5. 凡參加活動有年長者或行動不便人員，請家屬陪同始受理報名。
6. 活動期間，辦事處停止上班，不便之處敬請見諒。

正本： 本處全體會員

副本：

主任委員

李青松

# 台灣區水管工程工業同業公會台北市辦事處

## 北越下龍灣奇景五日

【出發日期】108年10月24日(四)

【使用航班】中華航空

台北~河內~鎮國寺-文廟~海上桂林下龍灣~水上木偶戲~

### 第1天

下龍之眼摩天輪+下龍灣女皇雙層跨海纜車

CI791 TPE 0825 / HAN 1035

【國寶級水上木偶戲】：越南相傳逾千年的歷史民族技藝；聽說久遠時代於農閒及紅河犯濫期間，農民在水堂中築起戲台，舞弄木偶以為娛樂，演變至今成為享譽國際的民族技藝。

【越南首都-河內】：河內(Hanoi)位於紅河三角洲，是一座有著千年歷史的古城，曾為越南李、陳、後黎諸封建王朝的京城，被譽為“千年文物之地，在法國殖民統治時期為“法屬印度支那聯邦”總督府所在地。1945年越南“八月革命”勝利後，越南民主共和國(1976年改名越南社會主義共和國)定都於此。河內風光綺麗，具有亞熱帶城市的特色。由於樹木終年常青、鮮花四季盛開、市區內外湖泊星羅棋布，因此，河內又有“百花春城”的美稱。由於越南曾受法國殖民統治，故河內古城內保有許多法國建築，這座古城，集中了滄桑、現代而又低調的浪漫等不同元素，將法國殖民風情與越南傳統風格融為一體。

【下龍之眼摩天輪】：Sun Wheel 摩天輪為全世界最高的，高度為215公尺。每車廂最多可容納6人。環繞一周所需的時間大約為15-20分鐘。

※ 下龍灣女皇雙層纜車+下龍之眼摩天輪如遇天候因素或遇定期維修停駛則改成下龍灣全身按摩60分鐘(含小費)或現場退費14USD/位

【下龍灣女皇雙層跨海纜車】：【下龍灣女皇雙層跨海纜車】是越南SUN GROUP集團在下龍灣建造的女皇雙層纜車可容納230人，創下金氏紀錄世界最大纜車，乘客可從纜車上觀看整個下龍灣(廣寧)的美景。纜車的起點為BAI CHAY(下龍灣市)，經過CUA LUC灣到達BA DEO丘陵(鴻基島)，單程只需五分鐘，終站為BA DEO丘陵上的娛樂中心，連接下龍之眼摩天輪Sun Wheel。

※ 下龍灣女皇雙層纜車+下龍之眼摩天輪如遇天候因素或遇定期維修停駛則改成下龍灣全身按摩60分鐘(含小費)或現場退費14USD/位

早：機上套餐

午：蓮花自助餐或BAY  
BUFFET自助餐(不含酒水)

晚：古魚餐廳(含酒水)

住宿：★★★★★廣寧曼青酒店 Muong Thanh Luxury Quang Ninh 或 ★★★★★下龍皇宮酒店 Halong Palace Hotel 或 ★★★★★下龍皇家飯店 Royal Halong Hotel 或同級

特別說明：※ 下龍灣女皇雙層纜車+下龍之眼摩天輪如遇天候因素停駛則改成下龍灣全身按摩60分鐘(不含小費)

### 第2天

下龍灣公主號遊船—海上桂林奇景遊(驚訝島、英雄島登頂)

【TITOP 英雄島】：此島的由來為西元1962年胡志明陪同蘇聯太空英雄CHERMANN TITOP拜訪下龍灣時，為了紀念此事，胡志明就以TITOP基托夫島為小島命名，此島開始聲名大噪。TITOP島有下龍灣難得一見的月牙型沙灘，它的高度87公尺；可延階梯往上爬到至高點，可分為三個階段，每爬上

一個階段都有不同風景，建議您要努力的爬往最高層 423 個台階就可擁有 360 度的寬闊視野，由至高點俯瞰綿延的山群倒映在碧綠的海上；景色美如一幅山水水墨畫呢。

【下龍灣】：下龍灣位於廣寧省，下龍灣面積廣達 1553 平方公里，羅列著 1969 個島嶼這些島嶼是由二億五千萬年歷史的石灰岩經侵蝕而行成，就是所謂的喀斯特地形，許多較大的島上形成天然石筍、石林、鐘乳石，此奇景令人嘆為觀止，下龍灣又名海上桂林，奇山怪嶼尤勝普吉攀牙灣。

這一片海域上散佈著一千多座的石灰岩天然島嶼，就好像散落在海上的星子，蔚成海上石林奇觀。在下龍灣乘船遊覽可以親眼目睹這宏偉之風景區進收眼底，乘著船在島與島之間來往穿梭參觀，你可以發現每個島嶼都有不同的形狀突出海面有如奇形怪狀的岩石雕刻，皆因外觀而得名，乘船繞行參觀鐘乳石洞等奇觀，洞內許多獨特的天然奇岩，像一座天然的樓台，石洞內景觀栩栩如生之鐘乳石洞令人嘆為觀止！山石嶙峋和幽暗的鐘乳石洞傳說中之神話故事的地方。風景之綺麗可媲美桂林。

【驚訝洞 Hang Sung Sot】：最大可容納三千餘人，洞內充滿鐘乳石奇景，令人嘆為觀止。遊船穿行於峰巒疊嶂之中，海面上突出來奇形怪狀的“岩石雕刻”繞過九曲十八灣，鬥雞島、小狗石、風帆石、香爐山、天宮洞等數不勝數的風景盡收眼底。猶如畫舫般的遊船，倘佯於萬頃碧波之中。沿途您可欣賞一種「意境之美」，這意境很像中國國畫中的潑墨山水；潑墨畫是黑白的，但美就美在那從黑到白之間的層層疊疊。下龍灣和潑墨山水有異曲同工之妙，尤其下龍灣經常籠罩在茫茫的白霧中，尤其正午前更是如此，船行在下龍灣海蝕洞和海島之間，大小島嶼在霧氣中忽隱忽現可見點點漁舟，時隱時現，佇立船頭，微風拂面，碧空與風帆相映，平添許多詩情畫意；又或者因為霧氣的緣故，眼前的一連串島嶼，顏色由深到淺層層排列。船停泊時，海面平靜無波，望著眼前的美景，彷彿身在一幅山水畫裡呢！這裡的景色山連水，水連山，鬼斧神工，千變萬化，煙波浩渺，峰巒疊翠，令人陶醉忘情，嘆為觀止，又名『海上桂林』。下龍灣亦有小漁船如影相隨，您也可向當地漁民購買些許剛打撈而起的各種魚、蝦、蟹等美味海鮮，讓遊船廚工加工烹飪。下午回程時您亦可在甲板上欣賞下龍灣的午後美景；陽光灑落倒影在下龍灣的海面上；微微清風撫面吹來彷彿置身在印度支那時期的舊時風情中。

早：飯店內早餐

午：船上海鮮餐(含酒水)

晚：中式料理(含酒水)

住宿：★★★★★廣寧曼青酒店 Muong Thanh Luxury Quang Ninh 或 ★★★★★下龍皇宮酒店 Halong Palace Hotel 或 ★★★★★下龍皇家飯店 Royal Halong Hotel 或同級

### 第 3 天

下龍灣—河內—電瓶車遊 36 古街(含電瓶車小費+送古街下午茶)  
—巴陵廣場~胡志明陵寢~胡志明故居~胡志明博物館~一柱廟

【MOCA 下午茶】：MOCA 下午茶：點心+咖啡或茶，給您悠閒的下午時光。

【一柱廟】：【一柱廟】是李朝皇帝所建，傳說可求神賜子，當地許多越南婦女都會前來上香求子嗣。

※ \*\*請勿穿著短褲、短裙、無袖\*\*

【巴陵廣場】：【巴陵廣場】—巴亭廣場位於市中心，還劍湖西北，可容納一二十萬人，是河內人民集會和節日作用中的場所。

※ \*\*請勿穿著短褲、短裙、無袖\*\*

胡志明陵寢開放時間：4~10 月 07:00~10:30 11~3 月 07:30~11:00 每週一、五休館。

【文廟】：【文廟—國子監】是河內保持最好且最美的古蹟，文廟建於 1070 年李朝時代，為祭祀孔子及他的四大弟子，雖歷經千年的時間，依然保持原始

的風貌。讓您親身體會越南古老的歷史及與中國文化不可抹滅之關係。

※ \*\*請勿穿著短褲、短裙、無袖\*\*

【西湖鎮國寺】：有二千多年歷史全越南最古老的廟宇—鎮國寺，是全越南最古老的寺，建於541年之間。寺內佛、道皆奉，以佛教為主，供有：臥佛、千手觀音、彌勒佛、指天地佛，寺前有廣場，面湖之處是欣賞西湖夕陽西下的絕佳景點。

※ 請勿穿著過於曝露的衣服、無袖上衣、超短褲(裙)...敬請配合

【胡志明故居】：據說為胡志明於1958—1969年居住的地方。

※ \*\*請勿穿著短褲、短裙、無袖\*\*

胡志明故居開放時間：07:30~11:00, 14:00~16:00, 每周一、五休館。(如遇休館日則安排期他同等價值景點,恕不退費)

【胡志明博物館】：這座博物館被分為『過去』與『未來』兩部份。

※ 胡志明博物館開放時間：08:00~11:30, 14:00~16:00, 每周一、五休館(如遇休館日則安排期他同等價值景點,恕不退費)

【電瓶車遊三十六古街】：輕鬆瀏覽這古色古香的傳統商店街，感受在地人的怡然自得。源自十五世紀，每一條狹窄的街道均以當時交易的商品來命名，如絲街、米街、紙街、珠寶街等，共有36條，並於古街內可自費訂製一個花漾年華旗袍、包包、鞋子，完全為您量身訂做的回憶。

早：飯店內早餐

午：SAHUL 越式風味餐(含酒水)

晚：越來順中式料理(含酒水)

住宿：★★★★★河內皇冠廣場酒店 CROWNE PLAZA HOTEL 或 ★★★★★GRAND PLAZA HOTEL 河內格蘭廣場 或 ★★★★★美麗亞大飯店 Melia Hotel Hanoi 或同級

## 第4天

### 河內—陸龍灣(長安湖乘小舟 四人一艘,含小舟船家小費)—寧平碧洞古寺 — 河內

【長安生態保護區小舟遊覽(四人一艘)】：長安湖生態保護區共有31河道潭水穿越48洞穴，目前只開放7個洞穴，山澗河川混合，遠眺河水平靜綠草如茵，河旁的矮山樹林常倒映在平靜無波的河面上，構成一幅極美的圖畫，是夢寐以求的渡假勝地。

安排乘坐小舟遊覽，四人一艘，遊程約2小時，在寧靜的曲折小河蜿蜒其中而行，將帶領您穿越體驗七個石灰岩山洞：地靈洞、黑洞、明洞、三靈洞、山羊洞、辰谷洞、龜后洞，每穿越一個洞穴會帶給您不一樣感受，綠油油的叢林覆蓋山麓、石灰岩地形所形成的奇峰異石風光十分明媚，呈現出的是寧靜鄉村景色。

沿河畔兩岸風景好比下龍灣有勝之而無不及，清澈見底，水波不興，偶見小屋，遺世獨立，小扁舟在山石間浮遊，遠眺一座座孤聳怪立的山巒，讓人覺得彷彿進入深邃氛圍裡，緩緩的走進這塊世外桃源、清幽寧靜的幻夢奇境，讓人感覺沉浸在一股彷彿與世無爭與身體共譜出一首輕鬆悠哉的樂曲，這何嘗不是人生的奢侈享受！

※ 乘小舟請按規定，一律穿著救生衣；遊小舟入洞內較漆黑請注意頭上安全；乘小舟遊長安湖會因水位太高，影響無法入洞內船家會彈性調整動線，敬請鑒諒。

【寧平碧洞】：建於十世紀，丁、黎朝時期的【寧平碧洞古廟】，碧洞與山上寺廟均分為上、中、下三層沿著山洞而建；全廟以木頭卡樁，古色古香，非常特殊雅致，站在最高的廟上可遠眺田野與山脈連成一氣的鍾靈毓秀。

※ 請勿穿著過於曝露的衣服、無袖上衣、超短褲(裙)...敬請配合

早：飯店內早餐

午：寧平農家羊肉風味料理(含酒水)

晚：NGON VILLA 餐廳(不含酒水)

住宿：★★★★★河內皇冠廣場酒店 CROWNE PLAZA HOTEL 或 ★★★★★GRAND PLAZA HOTEL 河內格蘭廣場 或 ★★★★★美麗亞大飯店 Melia Hotel Hanoi 或同級

## 第 5 天 河內／台北

CI792 HAN 1135 / TPE 1510

【河內／台北】：享用早餐後，專車接往機場。搭乘直航班機返抵溫暖可愛的家園，結束此趟充滿感性的北越奇景之旅。

早：飯店內早餐

午：機上套餐

晚：溫暖的家

住宿：溫暖的家

※ 最後行程確認以行前說明會資料為準

★新辦護照十年效期-正常件費用: \$1,500 /每人(成人)

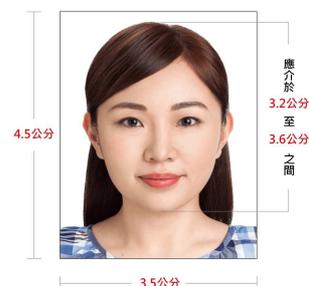
★未滿 14 歲辦理護照五年效期-:\$1,100/每人(小孩)

需 4 個工作天

1. 身分證正本及正、反面影本各乙份，並影印清晰。
2. 半年內彩色白底兩吋照片 2 張，背面需填姓名(請詳閱以下備註)。
3. 附繳交尚有效期之舊護照 (如過期則不用)。
4. 未滿 20 歲者，附父或母或監護人身分證正本。
5. 未滿 14 歲無身分證者，附「戶口名簿正本」或「戶籍謄本」(三個月內)。

P.S 護照照片規格：照片大小直 4.5 橫 3.5，頭大小 3.2~3.6,五官清晰需露眉、露耳，不得露齒，不得配戴粗框及有色眼鏡，照片不得曝光,客人拍照請特別跟照相館指定是申請護照用的照片。

晶片護照照片範例



## 越南簽證一個月單次

新辦需 6 個工作天

1. 護照影本。
2. 兩吋相片 2 張(彩色白底)，背面請簽寫姓名。

台灣區水管工程工業同業公會台北市辦事處  
108年度會員國外聯誼自強活動【報名表】

☞ 北越下龍灣奇景五日遊 ☜

★報名時，請繳納護照影本、保證金 5000 元，始完成報名手續★

編號	姓名	出生年月日	通訊電話	素食
		身份證字號	行動電話	
1				
2				
3				
4				
5				
6				

註：表格如不敷使用，請自行影印。

甲級                  乙級                  丙級                  污水

會籍號碼：

公司名稱：

TEL：

FAX：

中華民國      年      月      日